GW\ U`\_Y. 'Hfc hn'hc f`c gYf`HY ghgd ]Y`Y`V`Y]Vh
HfU]bYf'; YfUYfhg`[ Y`UggYb

GW\ U`\_Y!HYghgd]Y`!GYf]Y.'HfU]bYf'; YfUYfhg`V`Y]Vh`[ Y`UggYb
hfc hn`XfY]Yf`hc f`c gYf`Gd]Y`YžYf\_Ybbh`UVYf`XYb`6YXUfZ`Ub
_fYUh]j Yb`Gd]Y`Yfb"

8 Yf`K UbXY`]a`GW\ U`_Y!Gd]Y`HfU]bYf
; YfUYfhg`V`Y]Vh`[ Y`UggYb`hfc hn`Hc fZ`Ui`hY

≠`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`9fk Ufhi`b[ Yb`Ub`XYb`i`» VU`]]b`XYf
Gca`a`Yfj`cfVYfY]hi`b[`cW`g]bXž`ghY`h`GW\ U`_Y`\$(`'a`]h`Y]bYf
VYgcf[b]gYffY[YbXYb`6]`Ub`n`j`cb`XfY]`HYghgd]Y`Yb`c`b`Y`Y][YbYg
Hcf`XU`"8`cW`HfU]bYf'; YfUYfhg`V`Y]Vh`fi` \][`i`bX`\Uh`XUg`J`YfhfUi`Yb
]b`gY]b`HYUa`"8]YgY`G]hi`Uh]cb`k`j`fZh`Y]b`@W`h`Ui`Z`X]Y
<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`i`bX`7`UbW`bž`X]Y`XYf`J`YfY]b`]b`XYf
_ca`a`YbXYb`GU]gcb`Yfk`UfhYh"

9]bXfi`W`_Y`Ui`g`XYb`HYghgd]Y`Yb

C Vk`c`\`X]Y`9f[YVb]ggY`b]W`h`XYb`Yf`c`ZhYb`9fZc`[`Vf]b[Ybž
Yf_Ybbh; YfUYfhg`X]Y`dcg]h]j`Yb`5gdY`\_hY`gY]bYf`Gd]Y`Yf"≠`XYb
V]g`Yf][ Yb`HYghgž`i`bhYf`UbXYfYa`'[Y[Yb`@YXg`i`b]hYXž`\UVY`XUg
HYUa`'j`]Y`Y`[`i`hY`8]b[ Y`'[YnY][hž`hfc`hn`XYf`ZY`\`YbXYb`HcfY`"8]YgY
9f_Ybbhb]g`\_ÖbbhY`YbhgW`Y]XYbX`gY]bž`i`a`X]Y`A`cfU`XYf
A`UbbgW`UZh`ini`gh`Äf`_Yb"

8 Yf`5i`Zfi`Z`ni`f'; YXi`X

5VYf`XYf`HfU]bYf`k`Y]»`Ui`W`ž`k`c`X]Y`GW`k`ÄW`Yb`]]Y[ Yb`"5bghUhi]b
DUb]_`ni`'[YfUhYbž`VYhcbh; YfUYfhgž`XUgg`Yg`k`]W`h][`'g]hž`X]Y`F`i`\Y

ni `VYk U\fyb" K ]f\UVYb`bcW`Y]bY`HfU]b]b[gk cWY ž'gu[hY`Yf
i bX`Yfa i h][ hY`X]Y`Gd]Y`Yfž'g]W`Ui ZX]Y`_ca a YbXYb
HfU]b]b[gY]b\Y]hYb`ni`_cbnYbhf]YfYbž'i a`X]Y`?fYUh]j]h`hi bX
9Z]n]Ybn`ja`Gd]Y`ni`j YfVYggYfb"

8]Y`6YXYi hi b[ `XYg`\_fYUh]j Yb` ; Y]ghYg

9]b`nYbhfU`Yf`Di b\_h]b` ; YfUYfhg`5bU`mgY`]gh`XYf`ZY`\`YbXY`_fYUh]j Y
=a di`g`]b`XYf`C ZYbg]j Y" 9]b`Gd]Y`Yfhmd`ZY`\`h ž'a Y]bh`Yf`i bX
XYi hYh`Ubž`XUgg`Y]bY`]bbc] Uh]j Y`Gd]Y`k Y]gY`i bX`XUg`b`Òh][Y
GY`Vghj YfhfUi Yb`]b`XYf`5b[f]Z]gfY`\Y`YbhgW`Y]XYbX`g]bXž'i a`X]Y
; Y[bYf`ni`ØVYffUgW`Yb`i bX`Y`hnh]W`HcfY`ni`Yfn]Y`Yb"

9fZU\ fi b[Yb`Ui g`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h

8]YgY`5fhj cb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`]gh`ZØf`XYb`J YfY]b`b]W`h`bYi "
; YfUYfhgž`XYf`X]Y`<Ò\Yb`i bX`H]YZb`XYg`: i » VU`g`\_Ybbhž`\Uh
gW`cb`cZi`Yf`YVhž`k ]Y`k]W`h][ `Yg`]ghž`]b`gW`k]Yf][Yb`A ca YbhYb
Y]bYb`\_Ø`\Yb`?cdZ`ni`VYk U\fyb" 8 ]YgY`9fZU\ fi b[`\_ØbbhY`g]W`U`g
k Yfhj c`Yfk Y]gYbž'i a`XUg`HYUa`]b`X]Y`f]W`h][ Y`F]W`hi b[ `ni
`Yb`_Yb"

8 Yf`6`]W`\_bUW`j cfb

GW`U`_Y`\$( `Uh`bcW`NY]hž'g]W`ni`cdh]a]YfYbž'i bX`a]h; YfUYfhg
Ub`XYf`GY]hYb`]b]Y`nY][h]g]W`XYf`J YfY]b`YbhgW`cggYbž`X]Y
_ca a YbXYb`Gd]Y`Y`VYggYf`ni`[ YghU`hYb" 8]Y`b`AW`ghY`K cW`Y`ja
HfU]b]b[`V]YhYh`nU`\fY]W`Y`A Ò[ `]W`\_Y]hYbž`X]Y`K ]Y]W`Yb`ZØf`Y]bYb
YfZc`[ fY]W`Yb`GU]gcbghUfh`ni`ghY`Yb" 9g[]`hž'gck c`\`Ub`XYf
hU_h]gW`Yb` :]bYggY`U`g`Ui W`Ua`\_fYUh]j Yb`Gd]Y`j Yfgh`bXb]g`ni
UfVY]hYbž'i a`X]Y` : Ub]g`k ]YXYf`ZØf`g]W`ni`[Yk]bbYb"

C V`X]Y`U`\_hi Y`Y`HcfZUi hY`Y]b`5bnY]W`Yb`ZØf`[fÒ» YfY`DfcV`Ya Y`]gh
cXYf`Y]bZUW`Y]bY`D\UgY`XYf`5bdUggi b[ `XUfghY`hž`k]fX`g]W`
nY][Yb` : Ub]g`i bX`A Ub]gW`UZh]g]bX`Ui Z[ Yfi ZYbž`J YfhfUi Yb`]b`XYb
DfcnYgg`ni` \UVYb`i bX`X]Y`dcg]h]j Yb`5bg`AhY`]b`XYb` : c_i g`ni
fØW`Yb"

B 5;

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY